



IT **ASPIRACENERE ELETTRICO**

Manuale d'uso e manutenzione

FR **ASPIRATEUR DE CENDRES**

Manuel d'instructions et d'utilisation

EN **ASH CLEANER**

User and maintenance manual

DE **ASCHESAUGER**

Bedienungs- und Wartungsanleitung

ES **ASPIRADOR DE CENIZAS**

Manual de Instrucciones y Mantenimiento

Art. Nr. : PRCEN020

Made in Italy

Product by RIBIMEX ITALIA s.r.l.

**AVVERTENZA:**

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare l'attrezzo.
Il funzionamento non corretto può causare lesioni e/o danni.
Conservare il presente manuale per futuri consulti.

**AVERTISSEMENT:**

Lire et assimiler ce manuel avant d'assembler ou d'utiliser ce produit.
Une utilisation incorrecte du produit pourrait causer de graves blessures et des dommages.
Conserver ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

**WARNING:**

Carefully read this instruction manual before operating this appliance.
Incorrect operation may cause injury and/or damages.
Please keep this manual for future reference.

**ACHTUNG:**

Vor Gebrauch des Gerätes müssen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen und verstanden haben.
Falscher Gebrauch kann zu Verletzungen und/oder Geräteschäden führen.
Diese Anleitung bitte sorgfältig aufbewahren.

**ADVERTENCIA:**

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar este aparato.
El uso incorrecto puede ser la causa de lesiones y/o daños.
Guarde este manual para futuras consultas.



- **Disimballaggio:** Rimuovere il prodotto dal suo imballaggio.
Controllare che il prodotto e gli accessori non siano danneggiati.
- **Déballage:** Retirez le produit de son emballage. Vérifiez que le produit et les accessoires ne présentent pas de dégâts. Tenir les films plastiques d'emballages hors de portée des enfants, risque d'étouffement !
- **Unpacking:** Remove product from its packaging. Check that product and accessories are not damage.
- **Auspacken:** Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung. Gerät und Zubehör auf mögliche Transportschäden > überprüfen.
- **Desembalaje:** Saque el producto de su embalaje.
Compruebe que el producto y los accesorios no presenten daños.



L'utilizzo di questo prodotto è vietato a bambini ed adolescenti.
L'utilisation de ce produit est interdite aux enfants et adolescents. The use of this product by children is forbidden.
Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Se prohíbe el uso del producto por niños.

Contenuto nella confezione:



A - Filtro Hepa



B - Lancia piatta



C - Tubo metallico 130 cm



D - Prefiltro



E - Lancia



F - Porta tubo



G - Filtro a sacco



H - Spazzola orientabile



I - Valvola di blocco della cenere



L - Ruote 4pz.

Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

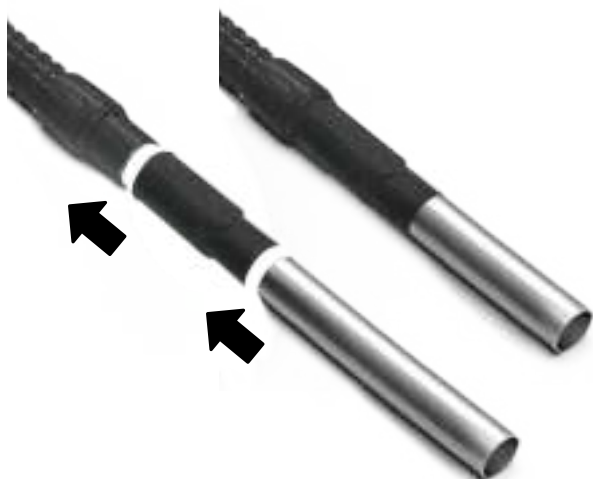


Fig. 5



Complimenti per l'ottima scelta.

Il nostro aspiracenere PERFETTO oltre alla qualità e all'affidabilità, offre un utilizzo facile e sicuro per lungo tempo. È stato concepito per aspirare esclusivamente **ceneri fredde**. Non è adatto per le caldaie e per le stufe a nafta e nemmeno per aspirare polvere di gesso o di cemento. **Il seguente apparecchio è destinato ad un uso domestico.**



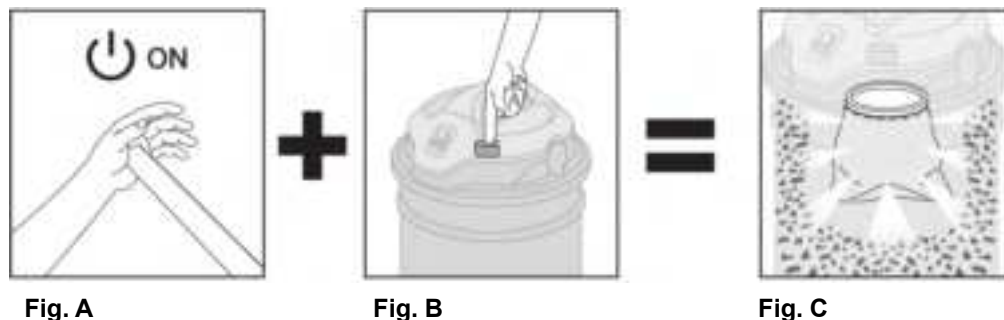
IMPORTANTE – Avvertenze di sicurezza da leggere prima dell'uso!

- L'apparecchio è da utilizzarsi esclusivamente appoggiato al pavimento e non su altre superfici da cui potrebbe cadere.
- Non lasciare l'aspiracenere attaccato alla presa di corrente elettrica quando non viene usato. Arrestare sempre l'apparecchio con il pulsante ACCESO/SPENTO prima di staccarlo dalla presa.
- Non tirare il cavo di alimentazione elettrica. Per eseguire questa operazione, afferrare la spina, non il cavo. Si sconsiglia l'uso di una prolunga.
- Non tirare o trasportare l'apparecchio tenendolo per il cavo né usare il cavo come maniglia.
- Non aspirare acqua o altri liquidi.
- Non aspirare liquidi infiammabili o combustibili, come la benzina, e non usare l'apparecchio in luoghi in cui possono essere presenti liquidi infiammabili o esalazioni da essi derivate.
- Non pulire il coperchio di alloggiamento motore con l'acqua, ma soltanto con un panno asciutto.
- Non lasciare l'aspiracenere all'esterno, deve essere sempre riposto in un luogo asciutto e protetto dalle intemperie.
- Non toccare la spina o l'apparecchio con le mani bagnate.
- Qualunque operazione di manutenzione compreso lo smontaggio dell'apparecchio deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato.
- Non tirare il cavo né sottoporlo a tensione. Tenere il cavo lontano da superfici calde. Non schiacciare il cavo chiudendo porte o sportelli né tenderlo su spigoli vivi. Far passare il cavo lontano dalle zone di passaggio, in modo che non venga calpestato né vi sia il rischio di inciamparvi.
- Non aspirare oggetti incandescenti come sigarette, fiammiferi o cenere calda.
- Tenere lontano capelli, vestiti, dita e tutte le parti del corpo dalle aperture e dalle parti in movimento. Non dirigere il tubo flessibile, il tubo o gli accessori verso gli occhi o le orecchie e non metterli in bocca.
- Non inserire oggetti nell'apparecchio. Non usare l'aspiracenere se le aperture sono ostruite; eliminare polvere, fibre, capelli e qualsiasi cosa possa ridurre il flusso d'aria.
- Per evitare il rischio di inciampare, riavvolgere il cavo quando l'apparecchio non è in uso.
- Nella fase di riavvolgimento del cavo, tenere ferma la spina. Non tirare con forza il cavo mentre lo si riavvolge.
- Cavo di alimentazione elettrica: se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio d'assistenza.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini con età da 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure con mancanza di esperienza e conoscenza se hanno ricevuto supervisione o istruzioni circa l'utilizzo dell'apparecchio in modo sicuro e hanno compreso i rischi implicati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione effettuata dall'utilizzatore non devono essere fatte dai bambini senza sorveglianza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

PREPARAZIONE E UTILIZZO DELL'ASPIRACENERE ELETTRICO

- Posizionare il prodotto su una superficie piana.
- Estrarre dal bidone gli accessori e montare le 4 ruote nella base in plastica. Le due ruote più grandi posteriormente, le due ruote più piccole anteriormente (come indicato in fig.5).
- Il prodotto in questione ha 2 modalità di utilizzo:
 - 1- Filtro a sacco + filtro HEPA
 - 2- Filtro HEPA + prefiltro
 Se si utilizza la modalità 1 assicurarsi che il filtro HEPA e il filtro a sacco siano inseriti correttamente nelle apposite sedi (come indicato in fig.1).
- Se si utilizza la modalità 2: assicurarsi che il filtro HEPA e il prefiltro siano inseriti nell'apposita sede (come indicato in fig.2)
- Collegare il tubo metallico nell'apposita sede (fig.3).
- Dopo aver collegato il tubo metallico nell'apposita sede, inserire la valvola di blocco della cenere (l) dalla parte più larga del tubo metallico, mentre dall'altra parte inserire la lancia metallica (e) come indicato in fig.4.
- Prima di procedere alla pulizia della stufa, assicurarsi che sia sufficientemente fredda e spenta. Non aspirare braci accese.

- Inserire il cavo di alimentazione nell'apposita presa di corrente ed accertarsi che il voltaggio sia idoneo alle caratteristiche della macchina, verificando la targa posta nell'apparecchio.
- Azionare la macchina, mediante l'interruttore luminoso ON/OFF posto sul coperchio motore.
- Aspirare la cenere mediante il tubo metallico, direttamente dal caminetto o dalla stufa.
- In caso di diminuzione della potenza di aspirazione durante l'aspirazione, PERFETTO è stato progettato per permettere la pulizia del filtro durante l'uso (solo se si utilizza la modalità 2):



- Come indicato in figura A, il filtro può essere pulito durante l'uso oppure tappando la bocchetta di aspirazione. Si raccomanda di rimuovere eventuali accessori (lancia piatta, spazzola) e diappare direttamente l'uscita della prolunga in alluminio.
- Durante l'aspirazione con la prolunga in alluminio tappata, premere tre volte il pulsante di pulizia come indicato in figura B.
- A questo punto, i residui di cenere si sono rimossi dal filtro e si può continuare con il normale processo di aspirazione (fig. C).
- L'operazione diappare la bocchetta di aspirazione o la prolunga in alluminio dovrà essere eseguita per brevi periodi in modo da evitare di surriscaldare il motore.
- Alla fine dell'utilizzo, arrestare l'apparecchio e scollegare il cavo di alimentazione.
- Finita l'operazione di pulizia della stufa o del caminetto, procede con la pulizia della macchina e del filtro di aspirazione.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- **⚠ Prima di procedere con qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, staccare sempre la spina dalla presa.**
- Pulire la parte esterna della macchina con uno straccio asciutto.
- Il contenitore e il filtro devono essere puliti con una certa frequenza per garantire un buon funzionamento del prodotto. Un funzionamento non soddisfacente può essere dovuto alla presenza di residui o sporco all'interno del filtro o del tubo. In questo caso è opportuno spegnere l'apparecchio, scollegare la spina dalla presa di corrente e procedere con la pulizia delle parti.
- Non svuotare mai il bidone in un recipiente facilmente infiammabile e assicuratevi che la cenere sia completamente raffreddata.

Fig. D

Fig. E

Fig. F

Fig. G



- Per procedere in modo adeguato con la pulizia del filtro sollevare il coperchio (fig. D). Inclinare il corpo motore (fig. E), Sbattere leggermente il prefiltro per far cadere all'interno del bidone eventuali residui di cenere (fig. F). Rimuovere poi il prefiltro ed il filtro dalla loro sede mantenendo sempre il corpo motore inclinato ruotandolo leggermente.
- Lavare il filtro ed il prefiltro esternamente con acqua corrente a temperatura ambiente (fig. G), ma con getto delicato per evitare di danneggiarlo. Utilizzare un pennello morbido per rimuovere i residui più ostinati. Non utilizzare acqua calda per non deformare il filtro.
- Non utilizzare detergenti. Lasciare asciugare naturalmente il filtro prima di riposizionarlo nella sua sede. Non posizionarlo accanto a fonti di calore accese. Non posizionarlo alla luce del sole.
- **Si consiglia di eseguire le operazioni di pulizia all'esterno dell'abitazione.**
- Dopo l'operazione di pulizia del filtro, verificare sempre lo stato di idoneità per un successivo utilizzo.
- In caso di danneggiamento o rottura, sostituire il filtro HEPA ed il prefiltro con ricambi originali Ribimex (Cod. filtro HEPA: PRCEN011/HEPA – Cod. prefiltro: PRCEN000/CF) disponibili presso il rivenditore o dove avete acquistato il prodotto.

- **PREFILTRO IN DOTAZIONE:**

Seguire le istruzioni come indicato nel foglietto presente all'interno della confezione.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Il nostro aspiracenere PERFETTO è stato sottoposto ad accurati collaudi ed è coperto da garanzia da difetti di fabbricazione in conformità alle normative vigenti applicabili nei vari Paesi.

La garanzia decorre dalla data di acquisto.

Sono esclusi dalla garanzia: le parti soggette a normale usura, le parti in gomma, i filtri, gli accessori e gli optional; i danni accidentali, per trasporto, per incuria o inadeguato trattamento, per uso ed installazione impropri.

In caso di non osservanza, la garanzia decadrà automaticamente.

La macchina è destinata esclusivamente ad un uso hobbystico e non professionale.

La garanzia non copre l'uso diverso da quello privato.

Per eventuali rotture o riparazione rivolgersi sempre presso il rivenditore o al servizio assistenza della casa costruttrice.

Contenu de l'emballage :



A - Filtre Hepa de rechange



B - Lance plat



C - Tube métallique 130cm



D - Préfiltre de rechange



E - Lance de rechange



F - Porte-tuyau



G - Filtre de remplacement



H - Brosse en plastique



I - Vanne de verrouillage de la cendre



L - Roues 4 pièces.

Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

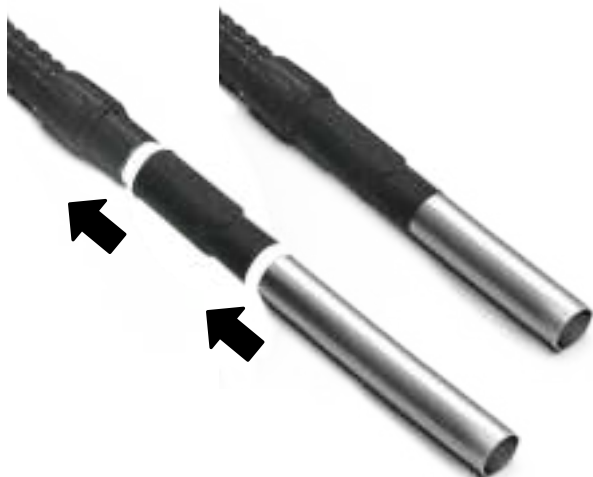


Fig. 5



Félicitations pour votre excellent choix.

Notre aspirateur de cendres PERFETTO outre la qualité et la fiabilité, offre une utilisation facile et sûre pendant longtemps. Il a été conçu pour aspirer exclusivement les **cendres froides**. Il n'est pas adapté aux chaudières et les poêles à essence ni pour aspirer les poussières de plâtre ou de ciment. **Cet appareil est destiné à un usage domestique.**



IMPORTANT - Consignes de sécurité – Lire attentivement avant l'emploi

- L'appareil doit être utilisé uniquement en appui sur le sol et non sur d'autres surfaces d'où il pourrait tomber.
- Ne laissez pas l'aspirateur de cendres branché sur la prise de courant électrique quand vous ne l'utilisez pas et avant tout entretien.
- Éteignez toujours l'appareil à l'aide du bouton MARCHE/ARRÊT avant de le débrancher.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation électrique. Pour débrancher, saisir la prise et non le cordon. L'utilisation d'une rallonge n'est pas recommandée.
- Ne pas tirer ni transporter l'appareil par le câble : le câble n'est pas une poignée.
- N'aspirez ni eau, ni liquides.
- Ne pas utiliser pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles comme l'essence, ou dans des endroits où un liquide de ce type pourrait être présent.
- Ne nettoyez le couvercle du logement moteur qu'avec un chiffon sec.
- Ne laissez pas l'aspirateur de cendres à l'extérieur; remettez-le toujours dans un endroit sec et protégé des intempéries.
- Ne manipuler aucune partie de la prise ou de l'appareil avec des mains humides.
- Toute opération d'entretien, y compris le démontage de l'appareil, doit être effectuée exclusivement par du personnel qualifié.
- Ne pas étirer le câble ou exercer une tension dessus. Garder le câble à l'écart des surfaces chauffées. Ne pas fermer une porte sur le câble ou ne pas tirer sur le câble lorsque celui-ci se trouve à proximité d'angles vifs. Garder le câble à l'écart de la zone de passage, dans un endroit où personne n'est susceptible de marcher ou de trébucher dessus.
- Ne rien aspirer qui brûle ou qui fume, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres incandescentes. Éloigner les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toute autre partie du corps des ouvertures et des pièces mobiles de l'appareil. Ne pas diriger le flexible, le tube ou les accessoires vers les yeux ou les oreilles et ne pas les porter à la bouche.
- Ne pas placer d'objets dans les ouvertures de l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil en cas d'obstruction d'une ouverture. S'assurer que rien ne réduit le flux d'air : poussières, peluches, cheveux ou autres.
- Pour éviter les risques de chute, enrouler le cordon lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Tenir la fiche dans la main lors de l'enroulement du cordon. Ne pas laisser la fiche fouetter l'air lors de l'enroulement du cordon.
- Câble d'alimentation électrique: si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par son service d'assistance ou par une personne qualifiée. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, a reçu un coup intense, est tombé, a été endommagé, laissé dehors ou est tombé dans l'eau, ne pas l'utiliser et contacter le service d'assistance.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui ne disposent pas de l'expérience ni des connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient assistées ou formées à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Cet appareil n'est pas un jouet et ne doit donc pas être utilisé comme tel. Une attention particulière est nécessaire lors de son utilisation par ou à proximité de jeunes enfants. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'appareil doit être raccordé uniquement au courant alternatif. La tension doit être identique avec celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, uniquement s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et s'ils ont compris les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien effectués par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service d'assistance technique ou en tout cas par une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout risque.

PRÉPARATION ET UTILISATION DE L'ASPIRATEUR DE CENDRES ÉLECTRIQUE

- Placez la machine sur une surface plane.
- Extraire du bidon les accessoires et monter les 4 roues dans la base en plastique. Les deux plus grandes roues à l'arrière, les deux plus petites roues à l'avant (comme indiqué sur la fig.5).
- Le produit en question a 2 modes d'utilisation:
 - 1- Filtre à sac + filtre HEPA
 - 2- Filtre HEPA + pré-filtre
 Si vous utilisez le mode 1, assurez-vous que le filtre HEPA et le filtre à sac sont correctement insérés dans les

logements appropriés (comme indiqué sur la fig.1).

- S'assurer que le filtre **HEPA** et le préfiltre sont insérés dans leur logement (comme indiqué dans la fig.2).
- Branchez le tube en plastique dans son logement. (fig. 3).
- Après avoir raccordé le tuyau métallique au siège approprié, insérer la vanne de blocage des cendres (I) depuis la partie la plus large du tube métallique, tandis que de l'autre côté insérer la lance métallique (e), comme indiqué sur la fig.4.
- Avant de procéder au nettoyage du poêle, s'assurer que la cendre soit suffisamment froide et éteinte. Ne pas aspirer les braises allumées.
- Branchez le câble d'alimentation sur la prise de courant et assurez-vous que la tension correspond aux caractéristiques de la machine contrôlez la plaque qui se trouve sur l'appareil.
- Mettez la machine en marche à l'aide de l'interrupteur lumineux ON/OFF situé sur le couvercle du moteur.
- Aspirez les cendres à l'aide du tube métallique, directement du foyer ou du poêle.
- En cas de diminution de la puissance d'aspiration, PERFETTO a été conçu pour permettre le nettoyage du filtre durant l'utilisation (uniquement si le mode 2 est utilisé):



Fig. A



Fig. B

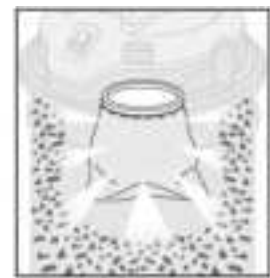


Fig. C

- Comme indiqué dans la figure A, le filtre peut être nettoyé durant l'utilisation ou bien en bouchant la bouche d'aspiration. Il est recommandé d'enlever tous les accessoires (lance, brosse) et brancher directement le prolongateur télescopique en plastique.
- Pendant l'aspiration ou avec le prolongateur télescopique branché, appuyez plusieurs fois sur la touche de nettoyage comme indiqué sur la figure B.
- Durant l'aspiration ou lorsque la bouche métallique est bouchée, appuyer plusieurs fois sur le bouton de nettoyage comme indiqué dans la figure B.
- L'opération de bouchage de la buse d'aspiration ou de la rallonge en aluminium doit être effectuée sur de courtes périodes afin d'éviter une surchauffe du moteur.
- A ce moment, les résidus de cendre ont été retirés du filtre et on peut poursuivre le processus normal d'aspiration (figure C).
- A la fin de l'utilisation, arrêter l'appareil et débrancher le câble d'alimentation.
- Une fois l'opération de nettoyage du poêle ou de la cheminée terminée, procéder au nettoyage de la machine et du filtre d'aspiration.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

-  **Avant de procéder à toute opération de nettoyage ou de maintenance, retirer toujours la fiche de la prise.**
- Nettoyer la partie externe de la machine avec un chiffon sec.
- Le conteneur et le filtre doivent être nettoyés avec une certaine fréquence pour garantir un bon fonctionnement du produit. Un fonctionnement insatisfaisant peut être dû à la présence de résidus ou de saleté à l'intérieur du filtre ou du tube. Dans ce cas il est opportun d'éteindre l'appareil, débrancher la fiche de la prise de courant et procéder au nettoyage des pièces.
- Ne jamais vider le bidon dans un récipient facilement inflammable et s'assurer que la cendre est complètement froide.

Fig. D



Fig. E



Fig. F



Fig. G



- Pour procéder au nettoyage du filtre de façon adéquate, soulever le couvercle (fig. D). Incliner le corps moteur (fig. E), battre légèrement le préfiltre et faire tomber à l'intérieur du bidon les éventuels résidus de cendre (fig. F). Retirer ensuite le préfiltre et le filtre de leur logement en maintenant toujours le corps moteur incliné en le tournant légèrement.
- Laver le filtre et le préfiltre extérieurement avec de l'eau courante à température ambiante (fig. G), mais avec un jet délicat pour éviter de l'endommager. Utiliser un pinceau souple pour retirer les résidus plus obstinés. Ne pas utiliser d'eau chaude pour ne pas déformer le filtre.

- N'utilisez pas de détergents. Faites sécher le filtre à l'air libre avant de le replacer dans son logement. Ne placez pas le filtre près d'une source de chaleur. N'exposez pas le filtre aux rayons du soleil.
- Dans tous les cas, nous vous conseillons d'aspirer au maximum 2 à 3 kg de cendres (de bois ou de granulés) à chaque opération de nettoyage. Actionnez le levier de réarmement du filtre avant d'entamer le cycle suivant de nettoyage.
- À la fin des opérations de nettoyage du poêle ou de la cheminée, nettoyez la machine et le filtre d'aspiration **tel que mentionné précédemment. Il est conseillé d'effectuer les opérations de nettoyage à l'extérieur de votre habitation.**
- Après avoir nettoyé le filtre, vérifiez qu'il est en bon état. S'il est cassé ou endommagé, remplacez-le par un filtre d'origine Ribimex (Ref. Filtre HEPA : PRCEN011/HEPA – Ref. Pré filtre : PRCEN000/CF)
- Pour retirer le filtre, dégagez-le énergiquement.
- Pour insérer le nouveau filtre, exercez une pression jusqu'au fin de course.

PRÉ FILTRE FOURNI AVEC L'APPAREIL:

- Suivez les instructions comme indiqué dans la notice présente dans l'emballage.

CONDITIONS DE GARANTIE

Notre aspirateur de cendres PERFETTO a été soumis à des tests poussés et il est couvert par une garantie contre les défauts de fabrication conformément à la réglementation en vigueur applicable dans les différents pays.

La garantie prend effet à compter de la date d'achat.

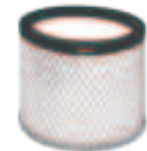
Sont exclus de la garantie : les pièces sujettes à l'usure normale, les parties en caoutchouc, les filtres, les accessoires et les options ; les dommages accidentels, dus au transport, une négligence ou un traitement inadapté, l'utilisation et l'installation impropres.

En cas de non-respect, la garantie est automatiquement annulée.

La machine est destinée exclusivement à un usage domestique et non professionnel. La garantie ne couvre pas l'utilisation autre que celle privée.

Pour les éventuelles ruptures ou réparation, s'adresser toujours au revendeur ou au service d'assistance du fabricant.

Contents of packaging:



A - Spare Hepa filter



B - Crevice nozzle



C - 130 cm metal hose



D - Spare prefilter



E - Spare metal nozzle



F - Hose reel



G - Spare filter



H - Adjustable brush



I - Ash block valve



L - Wheels 4 Pcs.

Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

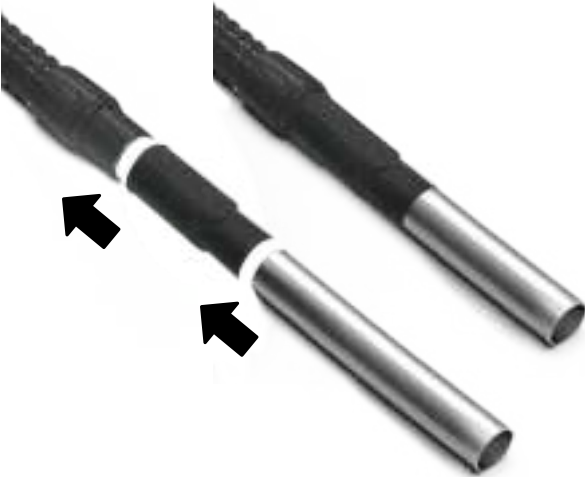


Fig. 5



Congratulations for your excellent choice.

In addition to its quality and reliability, our PERFETTO ash cleaner is built for easy and safe long-term use.

This appliance has been designed for the suction of **cold ash** only, and for such reason is not suitable for boilers or for fuel oil stoves nor can it be used for plaster powder or cement dust. **This appliance is designed for domestic use only.**



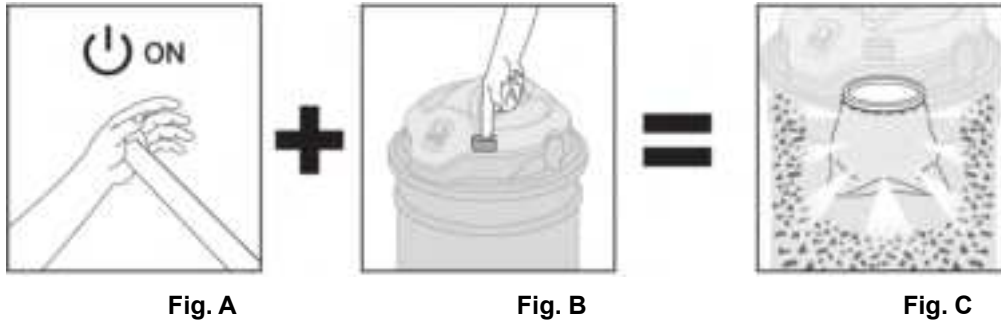
IMPORTANT - Safety warnings - Read carefully before use

- The appliance must only be used resting on the floor and not on other surfaces from which it could fall.
- Do not leave the ash vacuum cleaner plugged in when not in use. Always stop the appliance with the ON/OFF switch before taking the plug out of the socket.
- Do not pull the lead. To unplug, grasp the plug, not the cable.
The use of an extension cable is not recommended.
- Do not pull or carry by cable or use cable as a handle.
- Do not use to vacuum water or other liquids.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as petrol, or use in areas where they or their vapours may be present.
- The cover of the motor compartment must only be cleaned with a dry cloth.
- Do not leave the ash vacuum cleaner outdoors, it must always be kept in a dry place and not where it could be affected by bad weather conditions.
- Any maintenance operation, including disassembly of the appliance, must be carried out exclusively by qualified personnel.
- Do not handle any part of the plug or appliance with wet hands.
- Do not disassemble the appliance as incorrect reassembly may result in an electric shock or fire.
- Do not stretch the cable or place the cable under strain. Keep the cable away from heated surfaces. Do not close a door on the cable, or pull the cable around sharp edges or corners. Arrange the cable away from traffic area and where it will not be stepped on or tripped over.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts, such as the brush bar. Do not point the hose, wand or tools at your eyes or ears or put them in your mouth.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce airflow.
- To avoid a tripping hazard wind the cable when not in use.
- Hold the plug when rewinding onto cable reel. Do not allow the plug to whip when rewinding.
- Electric lead : if the electric lead is damaged, it must be replaced by the manufacturer, by the manufacturer's customer service or by qualified people.
- This appliance can be used by children aged 8 years and over and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge, only if they have received supervision or instructions on how to use the appliance safely and they understood the risks involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance carried out by the user must not be carried out by children without supervision.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its technical assistance service or in any case by a similarly qualified person, in order to prevent any risk.

HOW TO PREPARE AND USE THE ELECTRIC ASH VACUUM CLEANER

- Position the appliance on a flat surface.
- Remove the accessories from the drum and insert the 4 wheels in the plastic base. The two larger wheels at the rear, the two smaller wheels at the front (as indicated in fig.5).
- The product has 2 modes of use:
1-Bag filter + HEPA filter
2-HEPA filter + pre-filter
If you use mode 1, make sure that the HEPA filter and the bag filter are correctly inserted into the appropriate seats (as indicated in fig.1).
- If you use mode 2, make sure that the HEPA filter and the pre-filter are placed in the appropriate location (as indicated in fig.2.).
- Connect the metallic pipe to its fitting. (fig. 3)
- After connecting the metal tube to the appropriate location, insert the ash stop valve (I) from the widest part of the metal tube, while insert the metal lance (e) from the other side, as indicated in fig.4.
- Before starting to clean the stove, make sure that all the ash has stopped burning and is sufficiently cool.
Never suck burning embers.
- Plug the electric lead into a socket, making sure the voltage is suitable for the characteristics of the appliance, check the rating label on the appliance.
- Turn the appliance on using the luminous ON/OFF switch located on the cover of the motor.
- Vacuum the ash using the metal tube, directly from the fireplace or stove.

- Whenever suction power appears to be decreasing, the PERFETTO ash cleaner is designed to permit the cleaning of its filter during use (only with the mode 2):



- As shown in Figure A, the filter can be cleaned during use or by closing the plastic suction mouth. It is recommended to remove any accessories (flat nozzle, brush) and directly plug the telescopic extender.
- During suction or with the plastic suction mouth closed, press the cleaning button shown in Figure B repeatedly.
- At this point, the residual ash has been removed from the filter and the normal suction process can be continued (Fig. C).
- The operation of plugging the suction nozzle or the aluminum extension must be carried out for short periods in order to avoid overheating the engine.
- After use, switch off the appliance and unplug it from its power socket.
- After stove or fireplace cleaning operations have been finished, clean the machine and the suction filter.

CLEANING AND MAINTENANCE

-  **Before proceeding to any cleaning or maintenance operation, always unplug the appliance from the power socket.**
- Clean the outside of the machine using a dry cloth.
- In order to ensure constantly satisfactory operation, the container and the filter must be cleaned with a certain regularity. Dissatisfactory operation may be caused by the presence of residue or dirt inside the filter or the hose. In this case, we recommend switching off the appliance, unplugging it from its power socket and then proceeding to the cleaning of its parts.
- Never empty the drum into an easily flammable container, and always make sure that the ash has cooled completely before doing so.

Fig. D



Fig. E



Fig. F



Fig. G



- In order to give the filter a thorough cleaning, start by raising the cover (Fig. D). Incline the motor housing (Fig. E), and lightly tap the pre-filter in order to make all ash residue fall inside the drum (Fig. F). Then remove the pre-filter and the filter from their housings while always keeping the motor housing slightly inclined, rotating it slightly.
- Wash the outside of the filter and the pre-filter with a delicate flow of running water at room temperature in order to avoid damage (Fig. G). Use a soft brush to remove the residue that does not fall by itself. Never use hot water in order to avoid deforming the filter.
- **Do not use detergents. Leave the filter to dry naturally before replacing it in its housing. Do not place it close to hot sources of heat. Do not place it in direct sunlight.**
- It is advisable, in any case, to clean a max. of 2/3 Kg of ash during each cleaning operation. Operate the filter reset lever, before each cleaning cycle.
- When the stove or fireplace has been cleaned, the appliance and suction filter must then be cleaned. **The cleaning operations should be done outdoors.**
- Once the filter has been cleaned, check whether it is suitable for further use. If it has been damaged or broken, replace it with an original Ribimex filter (Ref. HEPA Filter : PRCEN011/HEPA – Ref. Prefiltre: PRCEN000/CF)
- To take out the filter, remove it forcefully.
- To insert the new filter, press on it as far as it will go.

PREFILTER SUPPLIED WITH THE EQUIPMENT:

- Follow the instructions as indicated in the leaflet inside the pack

TERMS OF WARRANTY

Our PERFETTO ash cleaner has been subjected to strict inspection and is covered by warranty against defects in fabrication in compliance with the regulations applicable in the various nations of use.

Warranty coverage begins from date of purchase.

The following are not covered by warranty: parts subject to normal wear, rubber parts, filters, accessories and optionals, damage caused by accident, transport, neglectful or erroneous treatment, incorrect use and installation. Failure to respect the above automatically invalidates the warranty.

This appliance is exclusively designed for non-professional, domestic use. Warranty coverage will not be provided in the event of any other but private use.

Whenever breakage occurs or repair is required, always contact the Manufacturer's Customer Assistance Service or Dealer.

Packungsinhalt:



A - Ersatz-Hepa-Filter



B - Flacher Speer



C - Metallrohr 130cm

D - Ersatz-Vorfilter



E - Ersatzlanze



F - Rohrhalter



G - Ersatzfilter



H - Verstellbare Bürste



I - Ventil verriegeln der Asche



L - Räder 4Stk.

Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

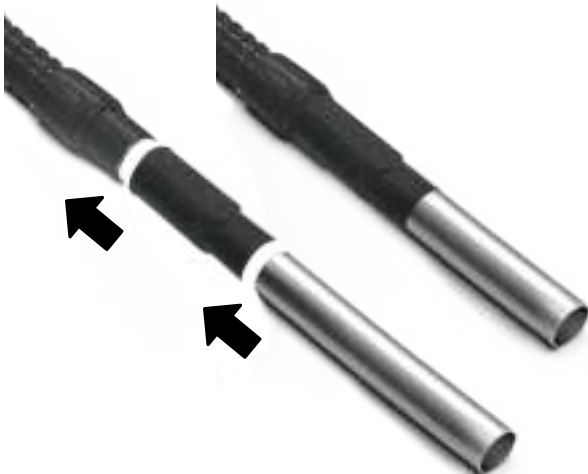


Fig. 5



Herzlichen Glückwunsch zu der ausgezeichneten Wahl.

Unser Aschesauger PERFETTO bietet neben Qualität und Zuverlässigkeit auch einfache, sichere Bedienung und lange Lebensdauer.

Er ist ausschließlich für das Aufsaugen **kalter Asche** bestimmt. Ebenso wenig wie für Heizkessel und ölgeheizte Öfen, ist er für das Aufsaugen von Gips- oder Zementstaub geeignet. **Das folgende Gerät ist für den häuslichen Gebrauch bestimmt.**



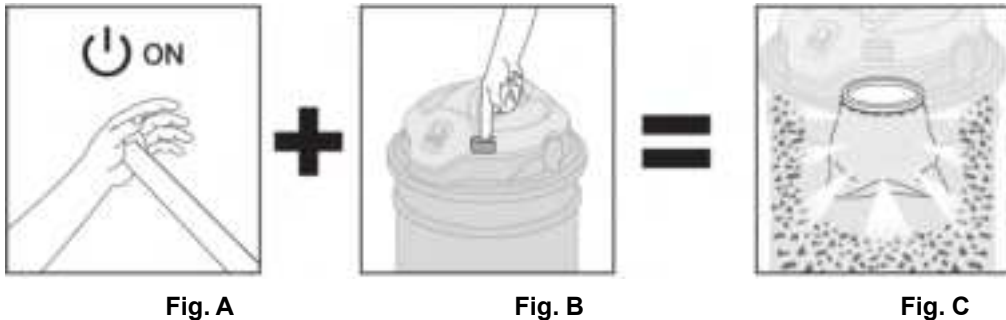
WICHTIG – Sicherheitsvorschriften - Vor Gebrauch lesen

- Das Gerät darf nur auf dem Boden und nicht auf anderen Oberflächen verwendet werden, von denen es herunterfallen kann.
- Lassen Sie den Stecker des Aschesaugers nicht in der Steckdose, wenn er nicht benutzt wird. Schalten Sie das Gerät immer an der Taste EIN/AUS aus, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Ziehen Sie nicht am Versorgungskabel. Um den Netzstecker zu ziehen, umfassen Sie den Stecker und nicht das Kabel. Der Einsatz eines Verlängerungskabels wird nicht empfohlen.
- Ziehen oder tragen Sie Ihr Gerät nicht am Kabel, und benutzen Sie das Kabel nicht als Griff.
- Saugen Sie weder Wasser noch andere Flüssigkeiten auf.
- Saugen Sie keine entflammaren oder leicht entzündbaren Flüssigkeiten wie Benzin auf und benutzen Sie das Gerät nicht in Umgebungen, in denen diese flüssig oder in Dämpfen auftreten können.
- Reinigen Sie die Motorabdeckung ausschließlich mit einem trockenen Tuch.
- Lassen Sie den Aschesauger nicht draußen stehen. Er muss immer an einem trockenen und vor Witterungseinflüssen geschützten Ort aufbewahrt werden.
- Netzstecker oder Gerät nie mit nassen Händen anfassen.
- Alle Wartungsarbeiten einschließlich der Zerlegung des Geräts dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- Nehmen Sie das Gerät nicht eigenständig auseinander, da es aufgrund eines falschen Zusammensetzens zu Elektroschocks oder Bränden kommen kann.
- Das Kabel darf nicht gespannt oder belastet werden. Halten Sie das Kabel von heißen Oberflächen fern. Klemmen Sie das Kabel nicht in der Tür ein und ziehen Sie es nicht um scharfe Kanten oder Ecken. Sorgen Sie dafür, dass das Kabel niemandem im Weg ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von brennbaren oder rauchenden Substanzen wie Zigaretten, Streichhölzern oder heißer Asche.
- Achten Sie darauf, dass Haare, lose Kleidung, Finger und sonstige Körperteile nicht in die Nähe von Öffnungen oder von beweglichen Teilen gelangen, wie z. B. der Bürstwalze. Richten Sie weder Schlauch noch Rohr oder Düsen auf Augen oder Ohren und nehmen Sie nichts davon in den Mund.
- Stecken Sie keine Gegenstände in Öffnungen des Geräts. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn eine Öffnung blockiert ist. Blockierungen durch Staub, Flusen, Haare usw. entfernen, da diese den Luftstrom reduzieren können.
- Wickeln Sie das Kabel auf, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Halten Sie den Netzstecker fest, wenn Sie das Kabel wieder aufwickeln. Lassen Sie den Stecker dabei nicht zurückschnellen.
- Versorgungskabel: Falls das Versorgungskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder qualifiziertem Personal ausgewechselt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis, wenn sie über die sichere Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder unterrichtet wurden und die damit verbundenen Risiken verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollte nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst oder von einer Person mit ähnlicher Qualifikation ersetzt werden, um jede Gefahr zu vermeiden.

VORBEREITUNG UND GEBRAUCH DES ELEKTRISCHEN ASCHESAUGERS

- Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche.
- Nehmen Sie das Zubehör aus der Mülltonne und montieren Sie die 4 Räder im Kunststofffuß. Die beiden größeren Hinterräder, die beiden kleineren Räder vorne (siehe Abb.5).
- Das Produkt hat zwei Anwendungsmöglichkeiten:
 - 1- Beutelfilter + HEPA Filter
 - 2- HEPA Filter + Vorfilter
 Wenn Sie Modus 1 verwenden: Stellen Sie sicher, dass der HEPA-Filter und der Beutelfilter ordnungsgemäß in die entsprechenden Stellen eingesetzt werden (siehe Abb.1).
- Wenn Sie Modus 2 verwenden: Stellen Sie sicher, dass der HEPA-Filter und der Vorfilter in den entsprechenden Sitz eingesetzt sind (siehe Abb. 2).

- Stecken Sie das Metallrohr in die entsprechende Aufnahmen. (Abb. 3)
- Nach dem Anschluss des Metallrohrs an die Anschlussstelle das Ascheblockventil (I) an der breitesten Seite des Metallrohrs einsetzen und auf der anderen Seite die Metalllanze (e) wie in Abb.4 beschrieben einführen.
- Vor der Ofenreinigung ist sicherzustellen, dass die Asche erloschen und kalt genug ist. Keine Glut ansaugen.
- Stecken Sie das Versorgungskabel in die entsprechende Steckdose und vergewissern Sie sich, ob die Spannung für die Merkmale des Geräts geeignet ist. Die auf dem Typenschild angegebene Spannung kontrollieren.
- Schalten Sie das Gerät mit Hilfe des Metallrohr Leuchtschalters ON/OFF auf der Motorabdeckung ein.
- Saugen Sie die Asche mit dem Metallrohr direkt aus dem Kamin oder Ofen.
- PERFETTO ist so gebaut, dass sich bei einer Verringerung der Saugleistung der Filter während des Gebrauchs reinigen lässt (Nur mit Modus 2):



- Wie in Abbildung A gezeigt, kann der Filter während des Gebrauchs oder durch Verschließen der metallischen Saugdüse gereinigt werden. Es wird empfohlen, jede Zubehöreile (die geeignete Lanze, die Bürste) zu entfernen und Plastikverlängerer zu verstopfen (oder mit dem verstopften Kunststoffstecker).
- Während des Saugens oder bei dem verstopften Kunststoffstecker mehrmals den Reinigungsknopf drücken, wie in Abbildung B dargestellt.
- Nun sind die Ascherückstände aus dem Filter entfernt worden und es kann mit dem normalen Saugbetrieb fortgefahren werden (Abb. C).
- Das Verschließen der Saugdüse oder der Aluminium-Verlängerung muss kurzfristig erfolgen, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.
- Nach dem Gebrauch das Gerät abschalten und das Versorgungskabel abziehen.
- Nach der Reinigung des Ofens oder Kamins die Maschine und den Saugfilter reinigen.

REINIGUNG UND WARTUNG

- **⚠ Vor jeder Reinigung oder Wartung ist stets der Stecker aus der Dose abzuziehen.**
- Das Äußere der Maschine mit einem sauberen Lappen reinigen.
- Behälter und Filter müssen mit einer gewissen Häufigkeit gereinigt werden, um den einwandfreien Betrieb des Produktes zu gewährleisten. Ein nicht zufriedenstellender Betrieb kann auf Rückstände oder Verschmutzungen im Filter oder im Rohr zurückzuführen sein. In diesem Fall sollten das Gerät abgeschaltet, der Stecker von der Stromsteckdose abgezogen und die Teile gesäubert werden.
- Niemals den Kessel in ein leicht entzündliches Gefäß entleeren. Vergewissern Sie sich, dass die Asche vollständig abgekühlt ist.

Abb. D



Abb. E



Abb. F



Abb. G



- Für eine sachgerechte Reinigung des Filters den Deckel anheben (Abb. D). Den Motorkörper (Abb. E) neigen, den Vorfilter leicht ausschlagen, damit mögliche Ascherückstände in den Kessel fallen (Abb. F). Dann den Vorfilter und den Filter aus ihren Aufnahmestellen nehmen, wobei der Motorkörper unter leichtem Drehen stets leicht geneigt bleibt.
- Filter und Vorfilter außen mit fließendem Wasser abwaschen, das Umgebungstemperatur hat (Abb. G). Verwenden Sie einen sanften Strahl, um eine Beschädigung auszuschließen. Verwenden Sie einen weichen Pinsel, um hartnäckigere Rückstände zu entfernen. Kein warmes Wasser verwenden, weil sich der Filter sonst verformen kann.
- Waschen Sie aber den Filter unter einem leichten Wasserstrahl, um ihn nicht zu beschädigen. Benutzen Sie dann einen weichen Pinsel, um die hartnäckigsten Rückstände zu entfernen. Verwenden Sie kein heißes Wasser, damit sich der Filter nicht verformt.
- Wie empfohlen in jedem Fall höchstens 2/3 kg Aschen bei jedem Reinigungsvorgang aufzusaugen. Betätigen Sie den Hebel zum

- Rücksetzen des Filters vor jedem erneuten Reinigungsvorgang.
- Sobald die Ofen- oder Kaminreinigung abgeschlossen ist, reinigen Sie das Gerät und den Saugfilter, wie vorstehend erläutert. Es wird empfohlen, die Reinigungen außerhalb des Wohnbereichs durchzuführen.
- Nach dem Reinigen des Filters überprüfen Sie, ob er noch für eine weitere Benutzung geeignet ist. Bei Beschädigung oder Bruch ersetzen Sie ihn durch einen Original-Ribimex-Filter (Ref. PRCEN011/HEPA – Ref.: PRCEN000/CF)
- Um den Filter herauszunehmen, ziehen Sie kräftig an ihm.
- Zum Einsetzen des neuen Filters drücken Sie ihn bis an den Anschlag hinein.

EIN VORFILTER WIRD ZUSAMMEN MIT DER AUSTRÜSTUNG DELIEFERT:

- Befolgen Sie die Anweisungen im Zettel innerhalb der Verpackung.

GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN

Unser Aschesauger PERFETTO ist sorgfältigen Abnahmeprüfung unterzogen worden und unterliegt gemäß den einschlägigen geltenden Bestimmungen in den einzelnen Ländern der Gewährleistung für Herstellungsfehler.

Die Gewährleistungsfrist beginnt mit dem Kaufdatum.

Ausgeschlossen von der Gewährleistung sind die dem normalen Verschleiß unterliegenden Teile, Teile aus Gummi, die Filter, das Zubehör und die Sonderausstattungen, unbeabsichtigte Schäden, Transportschäden, Schäden aufgrund von Nachlässigkeit, ungeeigneter Behandlung, unsachgemäßer Bedienung und unsachgemäßer Installation.

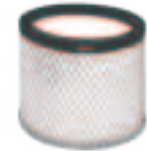
Bei Missachtung der Bedingungen erlischt die Gewährleistung ohne Weiteres.

Die Maschine ist ausschließlich für den Freizeitbereich, nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Die Gewährleistung deckt keinen anderen als den privaten Gebrauch ab.

Bei eventuellen Defekten oder zur Reparatur wenden Sie sich bitte stets an den Händler oder den Kundendienst des Herstellers.

Der Filter darf nur von Fachpersonal ausgewechselt werden

Contenido del envase:



A - Filtro Hepa de repuesto



B - Lanza plana



C - Tubo metalico 130cm



D - Prefiltro de repuesto



E - Lanza de repuesto



F - Soporte del tubo



G - Filtro de repuesto



H - Cepillo ajustable



I - Válvula de bloqueo de la ceniza



L - Ruedas 4unids.

Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

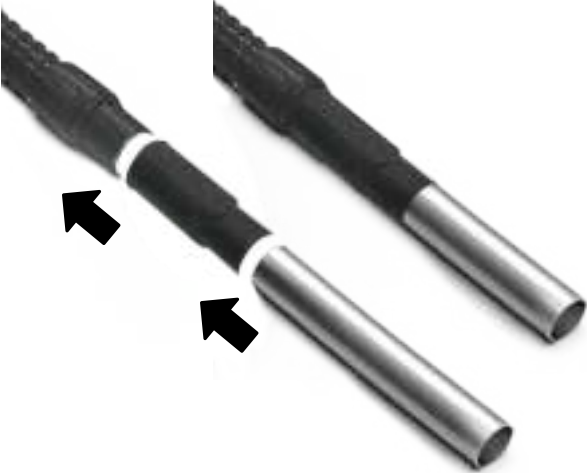


Fig. 5



Enhorabuena por su buena elección.

Además de calidad y fiabilidad, nuestro aspirador de cenizas PERFETTO ofrece un uso fácil y seguro, por un largo tiempo. Ha sido proyectado para aspirar exclusivamente **cenizas frías**. No es apto para calderas o estufas de petróleo, así como tampoco para aspirar polvo de yeso o de cemento. **Este aparato está destinado a un uso doméstico.**



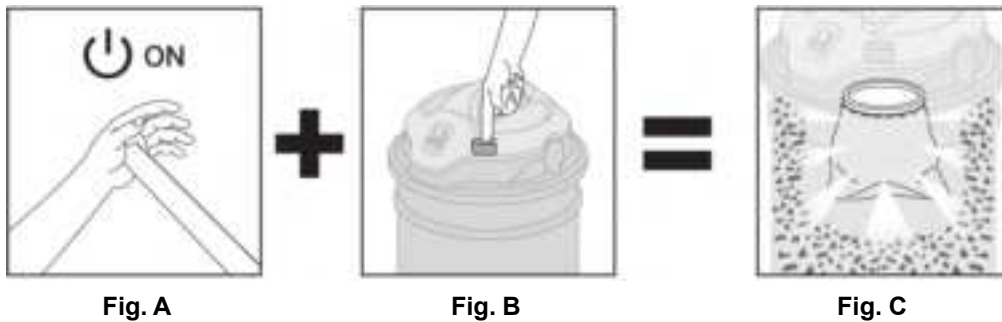
IMPORTANTE – Advertencias de seguridad - Leer antes del uso

- El aparato sólo debe utilizarse apoyado en el suelo y no sobre otras superficies de las que pueda caerse.
- No dejen el aspirador de cenizas dentro del enchufe eléctrico cuando no es usado. Apaguen siempre el aparato con el pulsante ENCENDIDO/APAGADO antes de quitarlo del enchufe.
- No tiren del cable de alimentación eléctrica. Para desenchufar, tire del enchufe de la máquina, no del cable. No es recomendable el uso de un cable alargador.
- No tire del cable ni transporte el aparato por el cable, así como tampoco utilice el cable como un asa.
- No aspiren agua u otros líquidos.
- No utilice el aparato para aspirar líquidos inflamables o combustibles, como la gasolina, o en zonas donde se puedan encontrar vapores procedentes de dichos líquidos.
- La limpieza de la tapa de protección motor debe hacerse sólo con un paño seco.
- No dejen el aspirador de cenizas al aire libre, debe colocarse siempre en un lugar seco y protegido de la intemperie.
- No manipule ningún componente, ni el enchufe con las manos mojadas.
- Cualquier operación de mantenimiento, incluido el desmontaje del aparato, debe ser realizada exclusivamente por personal cualificado.
- No estire el cable ni lo someta a tensión. Mantenga el cable alejado de superficies calientes. Evite atrapar el cable al cerrar cualquier puerta, y no tire del cable alrededor de bordes o esquinas con cantos afilados. Coloque el cable alejado de las zonas de paso para evitar pisarlo y posibles tropiezos.
- No aspire nada que esté en llamas o desprenda humo como, por ejemplo, cigarrillos, cerillas o cenizas incandescentes.
- Evite que el pelo, la ropa, los dedos o cualquier otra parte del cuerpo entre en contacto con las aberturas o las piezas móviles como el cepillo. No apunte con la manguera, la empuñadura o los accesorios a los ojos u orejas, ni se los meta en la boca.
- No introduzca ningún objeto en las aberturas de la máquina. No utilice el aparato si alguna abertura estuviera bloqueada; manténgalo limpio de polvo, pelusa, pelo o cualquier otra sustancia que pueda reducir el flujo de aire.
- Para evitar posibles tropiezos, recoja el cable cuando no use el aparato.
- Sujete el enchufe mientras enrolla el cable en el recogecables. No deje que el enchufe dé un latigazo en el aparato al enrollar el cable.
- Cable de alimentación eléctrica : si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, a través de su servicio de asistencia o por personal cualificado.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento realizados por el usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o su servicio de asistencia técnica o en todo caso por una persona igualmente cualificada, para evitar cualquier riesgo.

PREPARACIÓN Y USO DEL ASPIRADOR DE CENIZAS ELÉCTRICO

- Coloquen la máquina sobre una superficie plana.
- Retire los accesorios del contenedor y monte las 4 ruedas en la base de plástico. Las dos ruedas más grandes detrás, las dos ruedas más pequeñas delante (como se indica en la fig.5).
- El producto en cuestión tiene 2 modos de uso:
 - 1- Filtro de bolsa + filtro HEPA
 - 2- Filtro HEPA + prefiltro
- Si utiliza el modo 1, asegúrese de que el filtro HEPA y el filtro de bolsa estén correctamente insertados en los asientos correspondientes (como se indica en la fig.1).
- Si utiliza el modo 2: asegúrese de que el filtro HEPA y el prefiltro estén insertados en el asiento correspondiente (como se indica en la fig.2.).
- Conecten el tubo en metálico la sede correspondiente (fig. 3)
- Después de conectar el tubo metálico en el asiento correspondiente, introduzca la válvula de cierre de cenizas (l) por la parte más ancha del tubo metálico, mientras que por el otro lado introduzca la lanza metálica (e) como se indica en la fig.4.
- Antes de proceder a la limpieza de la estufa, verifique que la ceniza esté apagada y suficientemente fría. No aspire brasas encendidas.
- Introduzcan el cable de alimentación en la toma de corriente correspondiente y comprueben que el voltaje sea el idóneo a las características de la máquina controlar la placa del aparato.
- Accionen el encendido de la máquina, mediante el interruptor luminoso ON/OFF situado en la tapa del motor.

- Aspirar las cenizas mediante el tubo metálico, directamente de la chimenea o estufa.
- En caso de reducción de la potencia de aspiración, PERFETTO ha sido proyectado para permitir la limpieza del filtro durante el uso (sólo con modo 2):



- Tal como se muestra en la figura A, el filtro se puede limpiar durante el uso o tapando la boquilla metálica de aspiración. Se aconseja de remover eventuales accesorios (lanza plana, cepillo) y de tapar directamente la salida del cable de extensión en plástico.
- Durante la aspiración o con el cable de extensión en plástico tapado, pulse reiteradamente el botón de limpieza, tal como se muestra en la figura B.
- Los residuos de ceniza han sido eliminados del filtro y se puede continuar con la aspiración normal (fig. C).
- La operación de taponamiento de la toma de aire o de la extensión de aluminio debe realizarse por períodos cortos para evitar el sobrecalentamiento del motor.
- Al final del uso, apague el aparato y desconecte el cable de alimentación.
- Una vez terminada la limpieza de la estufa o del hogar, limpie la máquina y el filtro de aspiración.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- ⚠ **Antes de cualquier operación de limpieza o mantenimiento, extraiga siempre el enchufe de la toma.**
- Limpie la parte exterior de la máquina con un paño seco.
- El recipiente y el filtro se deben limpiar frecuentemente para garantizar un correcto funcionamiento de la máquina. Un funcionamiento insatisfactorio puede deberse a la presencia de residuos o suciedad dentro del filtro o del tubo. En tal caso, apague el aparato, desconecte la clavija de la toma de corriente y proceda a la limpieza de los componentes.
- Nunca vacíe el bidón en un recipiente fácilmente inflamable y verifique que la ceniza se haya enfriado completamente.

Fig. D



Fig. E



Fig. F



Fig. G



Para realizar correctamente la limpieza del filtro, levante la tapa (fig. D).

Incline el cuerpo del motor (fig. E) y golpee suavemente el prefiltro para hacer caer dentro del bidón los eventuales residuos de ceniza (fig. F). Extraiga el prefiltro y el filtro de su alojamiento, manteniendo el cuerpo del motor inclinado y girándolo ligeramente.

- Lave el exterior del filtro y del prefiltro con agua corriente a temperatura ambiente (fig. G), utilizando un chorro delicado para no dañarlos. Utilice un pincel suave para quitar los residuos más persistentes. No utilice agua caliente para no deformar el filtro.
- No utilice detergentes. Deje secar naturalmente el filtro antes de volver a colocarlo en su alojamiento. No lo coloque cerca de fuentes de calor. No lo exponga a los rayos solares.
- Aconsejamos, de todas formas, aspirar 2/3 Kg max. de ceniza para cada operación de limpieza. Accionen la palanca de restablecimiento filtro, antes de cada sucesivo ciclo de limpieza
- Terminada la operación de limpieza de la estufa o de la chimenea, procedan con la limpieza de la máquina y del filtro de aspiración. **Se recomienda realizar las operaciones de limpieza fuera de la casa.**
- Después de la operación de limpieza del filtro, comprueben el estado de idoneidad para una sucesiva utilización. En caso de avería o rotura, sustitúyanlo con un filtro original Ribimex (Ref. Filtro HEPA : PRCEN011/HEPA – Ref. Filtro Previo: PRCEN000/CF)
- Para sacar el filtro, extraerlo haciendo fuerza. Para introducir el nuevo filtro, presionar hasta el tope.

FILTRO PREVIO SUMINISTRADO CON EL APARADO:

- Siga las instrucciones como se indica en el folleto presente en el embalaje.

CEPILLO CON CERDAS DE NAILON

- Para realizar una limpieza a fondo de la estufa o del hogar, sin rayar las eventuales partes metálicas, utilice el cepillo con cerdas de nailon incluido en el envase.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Nuestro aspirador de cenizas PERFETTO ha sido sometido a pruebas exhaustivas y está garantizado contra defectos de fabricación, en conformidad con las normas aplicables en los diferentes países.

La garantía es válida a partir de la fecha de compra.

Están excluidos de la garantía: las partes sujetas a desgaste normal, las partes de goma, los filtros, los accesorios y elementos opcionales; los daños accidentales, producidos durante el transporte, por negligencia o trato inadecuado, o por uso o instalación incorrectos.

En caso de incumplimiento, la garantía caducará automáticamente.

La máquina está destinada solo para uso no profesional. La garantía cubre exclusivamente el uso privado.

Por eventuales averías o reparaciones, diríjase siempre al revendedor o al servicio asistencia del fabricante.

	IT	FR	EN	DE	ES
 	Non smaltire questo attrezzo come normale rifiuto urbano. Gli attrezzi contrassegnati da questo simbolo devono essere adeguatamente smaltiti in modo da assicurarne il riciclaggio. Contattare l'ente locale preposto o l'azienda incaricata per ulteriori informazioni sul metodo sicuro di smaltimento.	Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Déposer l'appareil en fin de vie à la déchetterie ou au centre de recyclage le plus proche. Demander conseil aux autorités locales ou à votre déchetterie locale	Do not dispose of this product with household rubbish. Dispose of this product in the nearest recycle centre. Please contact your local authority or local recycle centre for further information for its safe disposal.	Gerät nicht im Hausmüll entsorgen. Bringen Sie das Gerät zu einem Recyclingzentrum. Fragen Sie Ihre zuständige Behörde oder das Recyclingzentrum nach weiteren Informationen zur sicheren Entsorgung.	No tire la herramienta a la basura doméstica cuando se deseche. Debe llevarse al centro de reciclaje más próximo. Consulte a su organismo local o de reciclaje para obtener más información sobre la eliminación.
	Apparecchio di Classe di protezione II	Appareil de classe II à double isolation	Class II product with double insulation	Gerät der Isolierstoffklasse II mit doppelter Isolierung	Herramienta de Clase II con aislamiento doble.
	Indossare una protezione oculare.	Porter des lunettes de protection	Wear eye protection.	Gesichtsschild oder Schutzbrille tragen	Lleve equipo de protección de los ojos (gafas protectoras)
	Indossare guanti protettivi	Porter des gants de protection	Wear protective gloves	Schutzhandschuhe tragen	Lleve guantes de protección
	Tenere gli prodotto lontano dai bambini: L'utilizzo di questo prodotto è vietato ai bambini ed adolescenti. Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in ogni caso lontano da ambienti frequentati da essi. Non lasciare	Garder les enfants éloignés L'utilisation de ce produit est interdite aux enfants et adolescents Le produit ne doit pas être laissé à la portée des enfants ou dans l'environnement	Keep children away: The use of this product by children is forbidden. Keep the product away from children or from their environment. Never allow children to operate the appliance.	Gerät von Kindern fernhalten: Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden Kinder vom Gerät fernhalten. Lassen Sie niemals Kinder das Gerät benutzen. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht unbeaufsichtigt mit	Mantenga a los niños alejados. Se prohíbe el uso del producto por niños. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños. Nunca permita que los niños utilicen el producto.

	che i bambini utilizzino l'attrezzo. I bambini devono essere controllati per garantire che non giochino con il prodotto. Non lasciare mai il prodotto senza sorveglianza	des enfants. Ne laissez jamais des enfants l'utiliser. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Ne jamais laisser le produit sans surveillance	Children should be supervised to ensure that they do not play with the product. Never leave the product unattended.	dem Gerät spielen. Lassen Sie nie das Produkt unbeaufsichtigt	Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el producto
--	--	--	---	--	--

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Il sottoscritto rappresentante legale di:

RIBIMEX ITALIA s.r.l.
Via Igna, 18 - 36010
Carrè (VI) Italy

Dichiara che il prodotto seguente:

Descrizione:	Aspiracenere elettrico PERFETTO
Codice Articolo:	PRCEN020
Marchio: Numero di lotto: Numero di serie:	Ribimex

è conforme alle disposizioni legislative che traspongono le seguenti direttive:

- direttiva 2014/30 UE Direttiva compatibilità elettromagnetica (EMCD)
- direttiva 2014/35 UE Direttiva Bassa Tensione (LVD)
- direttiva 2011/65 UE Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (Direttiva RoHS)

e che sono state applicate tutte le norme e/o specifiche tecniche di seguito indicate

CISPR 14-1:2016
IEC 61000-3-2:2018
IEC 61000-3-3:2013 + AMD1:2017
CISPR 14-2:2015
EN 55014-1:2017 + A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019
EN 55014-2:2015
EN 62233:2008 + AC:2008
EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021
EN 60335-2-2:2010 + A11:2012 + A1:2013
EN 50581:2012

Luogo Carrè (VI) Italy
Place

Data 25/09/2023
Date

Firma Alessandro Guzzonato - Legale rappresentante
Signature
(nome e funzione)

